

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 57 (1979)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

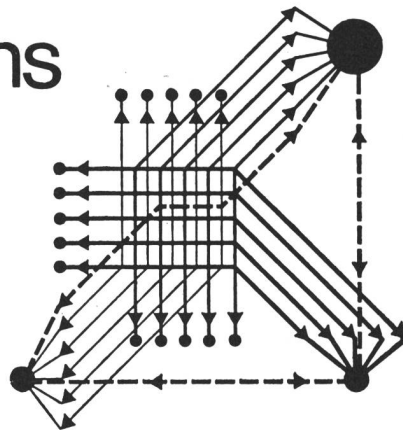
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TRANSDATA - Daten- fernverarbeitung von Siemens

Datenverarbeitung heute heißt:
Computerleistung am Arbeitsplatz.
Diese Forderung erfüllt das Daten-
fernverarbeitungssystem TRANSDATA®.
Es bietet alle Möglichkeiten für eine
komplette Lösung.



TRANSDATA bedeutet abgestimmte Hard- und Software-Komponenten.

TRANSDATA – Datenfernverarbeitung
von Siemens – ist ein geschlossenes
System von Hard- und Software-
Komponenten, die nach einem
einheitlichen und umfassenden
Netzkonzept zusammenarbeiten.
Einfache Konfigurationen mit nur
wenigen Datenstationen lassen sich
ebenso ökonomisch aufbauen wie
sehr komplexe und anspruchsvolle
Datenfernverarbeitungs-Systeme.

Die Hardware ist modular aufgebaut
und an den jeweiligen Einsatzfall
anpaßbar; die Software ist konsequent
in Schichten organisiert, Funktionen
klar voneinander getrennt.
Das garantiert Übersichtlichkeit.

TRANSDATA bedeutet System-Vollständigkeit

Denn TRANSDATA bietet:
Zugriffsmethoden für Teilhaber-,
Teilnehmer- oder Fernstapelbetrieb
im Verarbeitungsrechner;
ein Kommunikationsrechnersystem,
zu dem ein Datenübertragungs- und
Netzsteuerprogramm gehört, das
ohne großen Aufwand für jeden
beliebigen Einsatzfall generiert werden
kann; Verarbeitungssubsysteme mit
anwendungsspezifischer Software;
Leitungsbausteine und ein komplettes
Programm an Datenstationen;
Anwender-Software, die auf die
Datenfernverarbeitung abgestimmt ist.

Siemens ist Spezialist für Datenfernverarbeitung

Datenfernverarbeitung braucht das
Know-how aus Datenverarbeitung
und Nachrichtentechnik. Siemens
ist der Spezialist auf beiden Gebieten.
Rund 70% unserer Kunden nutzen
ihre Dv-Anlagen bereits per Daten-
fernverarbeitung.

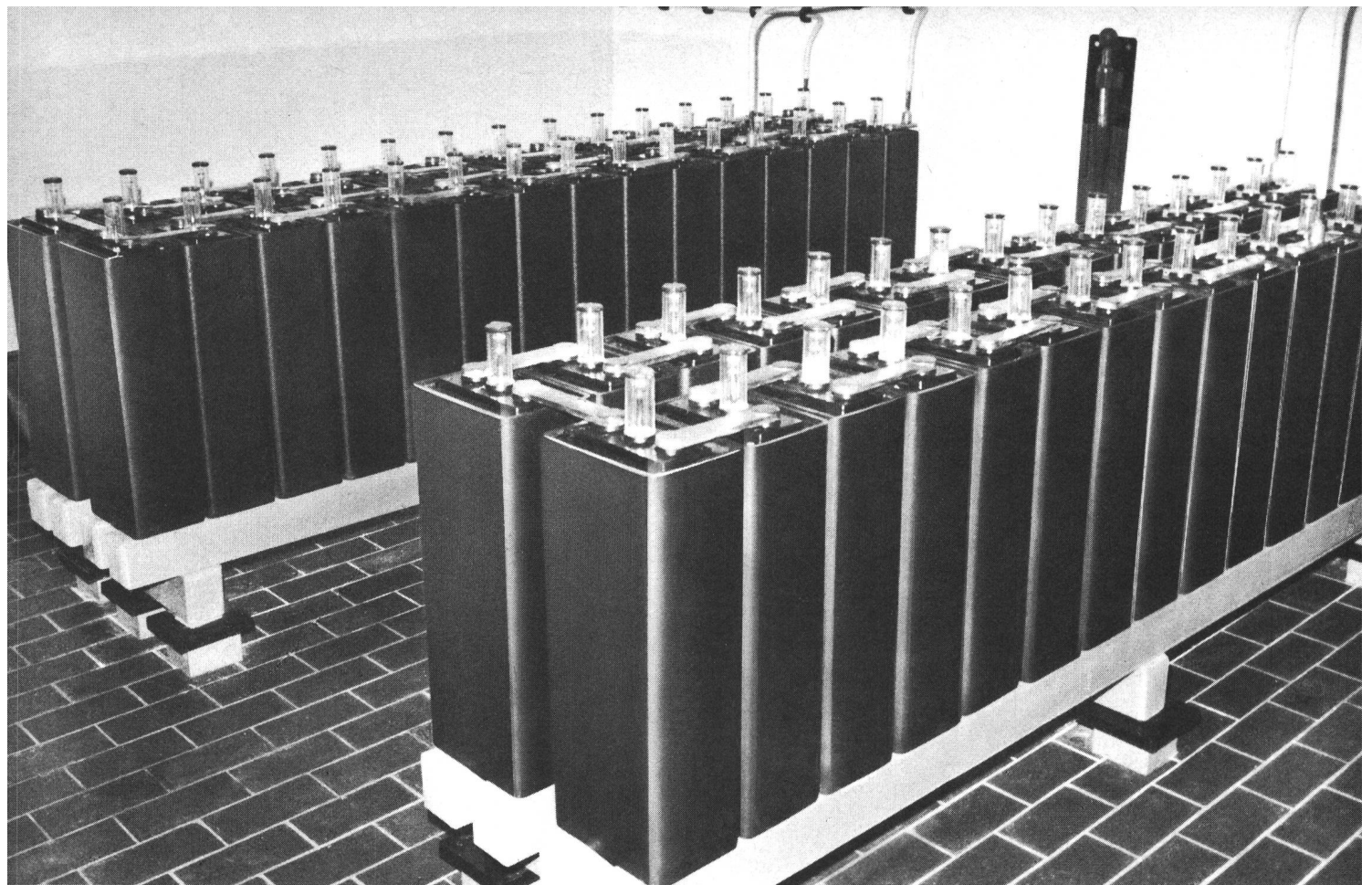
Wollen Sie wissen, welchen Nutzen
TRANSDATA Ihnen bringt?
Dann fordern Sie mehr Information

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT

Werbung und Information

Freilagerstrasse 28, 8047 ZÜRICH
Telefon 01- 247 31 11

Ihr Partner: Siemens-Datenverarbeitung



Diese Electrona Batterien sind seit 17 Jahren im Einsatz.

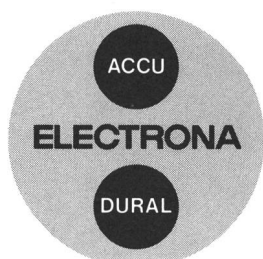
Ohne jede Reparatur.

Diese Electrona Batterie steht in der Telefonzentrale Fraubrunnen. Seit Anfang März 1962 ist sie nun im Einsatz.

In diesen ganzen 17 Jahren musste sie kein einziges Mal repariert werden.

Jedes Jahr wurde durchschnittlich einmal Wasser nachgefüllt, dies genügte.

Einen deutlicheren Beweis für die Zuverlässigkeit der Electrona-Anlage gibt es wohl kaum.



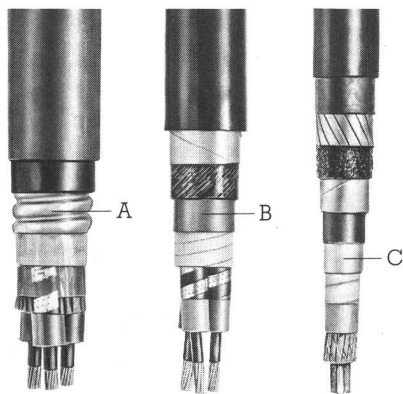
Die erste Doppelrohrplatten-Batterie mit positiven Kunststoff- und Glasfaser-Röhrchen der Schweiz.

Electrona S.A. Accumulatorenfabrik, CH-2017 Boudry/NE, Telefon 038/44 21 21, Telex 35 398 ACCU Ch

P. S.: Übrigens finden Sie bei Electrona auch die genau auf die Batterien abgestimmten Ladegeräte. Und nicht zuletzt auch Autobatterien, Batterien für die Zugbeleuchtung, vollständig wartungsfreie Kleinakkumulatoren sowie Nickel-Kadmium-Batterien.



Kabel mit Ritterrüstung



A Stahl- oder Kupfer-Wellmantel
B Bleimantel
C Aluminiummantel

Wasserdichte Mäntel schützen besser. Wir produzieren **Metallmäntel** in unterschiedlichster Fassung. Auf hochmodernen Anlagen. Bleimäntel. Glatte oder gewellte Aluminiummäntel. Kupfer-Wellmäntel. Stahl-Wellmäntel – ja sogar Edelstahl-Wellmäntel für extreme Anforderungen. Sämtliche Typen lassen sich auf individuelle Bereiche abstimmen: Massarbeit. Die jedes Kabel vor mechanischer Beschädigung schützt. Und vor thermischer Beanspruchung. Vor Feuchtigkeit. Vor Feuer... Metallmäntel aus Brugg. Solide Ritterrüstungen für Kabel, die den Kampf in der Praxis bestehen wollen.



Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg
Telefon 056-41 11 51

Elektrische Kabel
Drahtseile
FLEXWELL-Fernwärmeleitungen

In Kabeln kennen wir uns aus

In Europa und in der ganzen Welt entscheiden sich immer mehr Verantwortliche des Fernmeldewesens für SODECO-Münzfernsprecher. Dafür gibt es gute Gründe.

Der erste und wichtigste ist, dass sich unsere Apparate an jedes Telefonnetz mit Impulstaxierung anschliessen lassen, ohne dazu eine besondere Einrichtung in der Zentrale zu benötigen. Legen Sie uns Ihr Problem in Form eines Pflichtenhefts vor: Wir werden die SODECO-Münzfernsprecher genau Ihren Erfordernissen anpassen.

Die anderen Gründe? Hier einige davon: Genau messen unsere Münzfernsprecher jedes kurze oder

lange, lokale oder internationale Gespräch. Unbestechlich prüfen sie die Münzen und werfen jedes falsche Stück aus.

Zuvorkommend melden sie dem Benützer, dass der Geldvorrat bald aufgebraucht ist. Ehrlich zeigen sie laufend den noch vorhandenen Kredit an und geben am Ende des Gesprächs die überzähligen Münzen zurück.

Vielseitig reicht die Reihe unserer Münzfernsprecher vom einfachsten Typ bis zum Apparat mit eingebautem Mikroprozessor. International passen sie sich ebenso gut dem Gulden, Franken, Schilling, wie der Krone, dem Dinar und dem Colon an. Der Beweis:

**In Holland, in der Schweiz,
in Oesterreich, Norwegen, Tunesien,
El Salvador und in vielen anderen
Ländern in der ganzen Welt
haben die Telefon-
verwaltungen SODECO-
Münzfernsprecher
gewählt.
Und wir sind stolz darauf.**



SODECO

SODECO-SAIA AG
Grand-Pré 70 CH-1211 Genf 16 (Schweiz)
Tel. 022/33 55 00 Telex 22 333
Ein Unternehmen der Landis & Gyr - Gruppe
mit Vertretungen in der ganzen Welt.

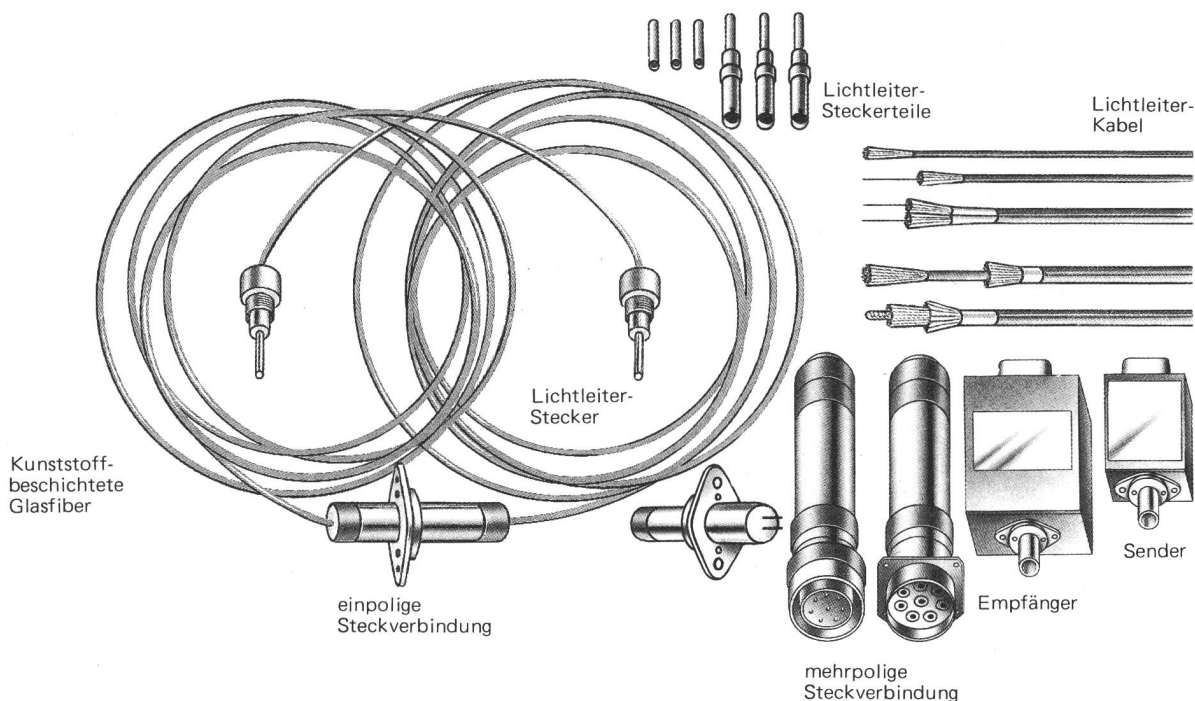
Der Glasfaser gehört die Zukunft.

Für ITT hat diese Zukunft schon begonnen.

Die Glasfasertechnologie setzt neue Massstäbe bezüglich Leistungsfähigkeit und Anwendungsvielfalt. Doch jede Technologie ist nur so gut wie ihre Bauelemente. Und da ist ITT weltweit führend. Denn in den Forschungszentren von ITT wurde die Glasfasertechnologie entwickelt.

Vorteile der Glasfasertechnologie:

- Grosse Übertragungsbandbreite
- Unbeeinflusste Übertragung
- Kein Übersprechen
- Kein Abhören
- Potentialtrennung
- Kurzschlussfreiheit
- Geringes Gewicht
- Einfache Handhabung
- Grosse Verstärkerfeldlängen



Lassen Sie sich von uns dokumentieren oder sprechen Sie mit unserem Beratungsingenieur, wenn Sie mehr über Fiberoptik wissen möchten.

**Fiberoptische Produkte
von ITT.**

***Denn Licht bringt neue
Lösungen.***

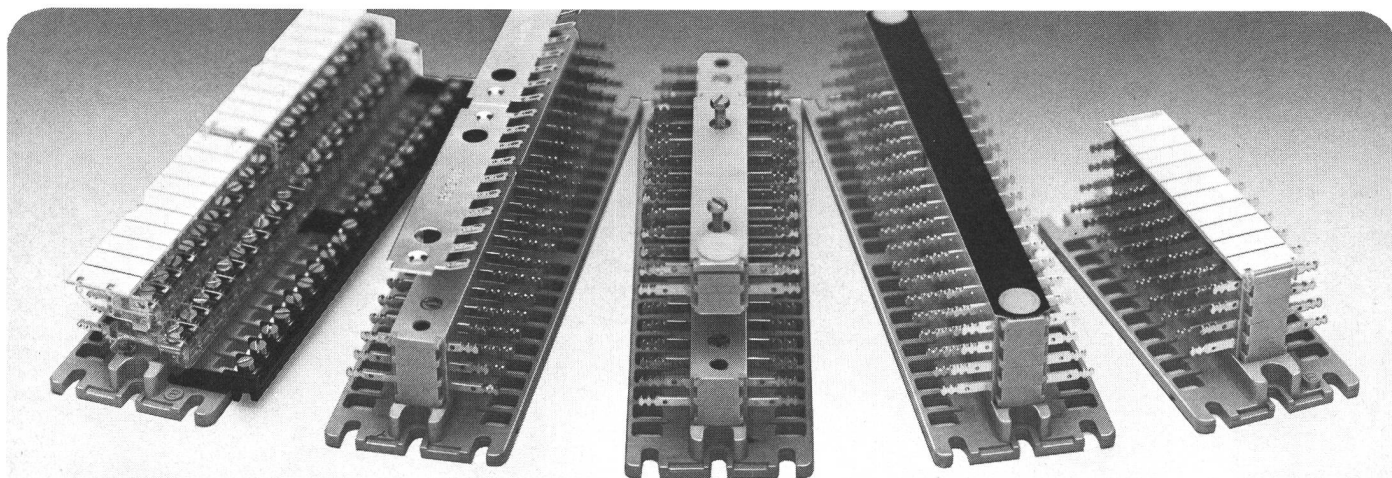
ITT Bauelemente Gruppe Europa

Standard Telefon und Radio AG
Geschäftsbereich Bauelemente
Brandschenkestrasse 178
Postfach, 8027 Zürich
Telefon 01 201 42 55, Telex 52 595

**ITT
Bauelemente**

Die beginnt im

**Wer in Zukunft in der
Nachrichtentechnik
mitreden will,
muss sich im September
in Genf informieren.**



Reichle präsentiert: Das Stripsprogramm mit Zukunft

- Befestigungsabstände nach T+T-Norm
- Schmal: Breite 50 mm
- Niedrig: Tiefe 13 mm + 6,5 mm pro Etage
- Gleiche Elemente für Strips 10 x ... und 20 x ...
- Einfaches Aufstocken
- Lötfahnen mit 2 Kerben
- Aufsnappbare Normbezeichnungstreifen oder transparente Beschriftungsfelder mit Papierstreifen

NEU:

- Grundplatte mit grösseren Drahtöffnungen
- Erd- und Parallelschienen, potentialfrei (aufstockbar für Lötstrips)
- Erdschiene, aufsnappbar, für Löt/Schraubstrips
- Abdeckhauben, transparent und grau

Rufen Sie uns an – wir lösen Ihr Stripsproblem.

Reichle+
De-Massari

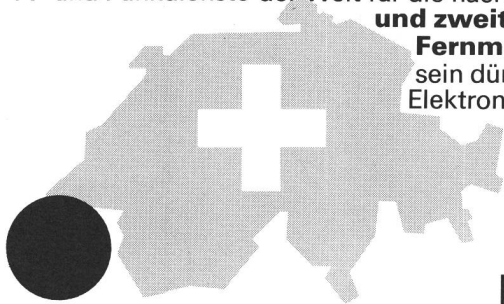
8610 Uster · Tel. 940 57 67

Zukunft September

Im September dieses

Jahres finden in Genf zwei Anlässe statt, welche die künftige Entwicklung der Fernmeldetechnik weltweit beeinflussen dürften: erstens die WARC (World Administration Radio Conference), wo die Frequenzen für alle Radio-, TV- und Funkdienste der Welt für die nächsten 20 Jahre festgelegt werden,

und zweitens die 3. Weltausstellung des Fernmeldewesens, die bestimmend sein dürfte für die Marschrichtung der Elektronikunternehmen in den Industrieländern der Welt. Dabei zählt auch Ihre Meinung und Ihr Beitrag!



Warum Sie nach Genf kommen sollten:

Weil in Genf schon heute die Fernmeldetechnik von morgen zu sehen sein wird. Wer für Beschaffung oder Entwicklung von Fernmeldeeinrichtungen verantwortlich ist, wird in Genf Entscheidungshilfen finden. Wer in Zukunft mitreden will, muss sich in Genf informieren.

Was Sie in Genf erwartet:

Die grösste Elektronikschau der Welt mit 600 Ausstellern aus 40 Ländern, mit soviel Nachrichtentechnik wie sonst nirgends, mit Fachleuten und Experten aller Sparten. Und als Rosine im Kuchen: 35 Schweizer Elektronikfirmen in einer Gemeinschaftsschau im Schweizer Pavillon.

Warum Sie den Schweizer Pavillon nicht verpassen dürfen:

Weil die Schweizer Elektronikindustrie vieles bietet, was Sie anderswo vielleicht vergeblich suchen: neuste Verfahren und Technologien, Schweizer Präzision und Know-how, sprichwörtliche Zuverlässigkeit, kooperationsgewohnte Partner. Die 35 Schweizer Aussteller sind problemlose Problemlöser:

Unterlagen über den Schweizer Pavillon verlangen Sie bitte beim Sekretariat Pro Telecom, Postfach 2033, CH-3001 Bern

Wer mehr über die Schweizer Nachrichtentechnik wissen möchte, aber nicht nach Genf kommen kann, erhält auf Verlangen die Swisscom-Broschüre «Telecommunications made in Switzerland».

Die Firmen im Schweizer Pavillon:

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, CH-8050 Zürich
Amesa, CH-1211 Châtelaine-Genève
Atek Electronic AG, CH-6354 Vitznau
Autophon AG, CH-4500 Solothurn
BBC Aktiengesellschaft, Brown, Boveri & Cie., CH-5401 Baden
Câblex SA, CH-1110 Morges
Cerberus AG, CH-8708 Männedorf
Condensateurs Fribourg SA, CH-1700 Fribourg
Dätwyler AG, CH-6460 Altdorf
Eidophor AG, CH-8105 Regensdorf
Electrona SA, CH-2017 Boudry
Gfeller AG, CH-3018 Bern
Gretag AG, CH-8105 Regensdorf
Hasler AG, CH-3000 Bern
Howag AG, CH-5610 Wohlen

Huber + Suhner AG, CH-9100 Herisau
Leclanché SA, CH-1401 Yverdon
Nyfeler O. AG, CH-4013 Basel
Oscilloquartz SA, CH-2002 Neuchâtel
Patek Philippe SA, CH-1211 Genève
Philips AG, CH-8027 Zürich
PTT, Generaldirektion, CH-3030 Bern
Radio-Schweiz AG, CH-3000 Bern
Reichle + De Massari, CH-8610 Uster
Schweizerische Isola-Werke, CH-4226 Breitenbach
Siemens-Albis AG, CH-8047 Zürich
Sodeco-Saia SA, CH-1211 Genève
Standard Telephon und Radio AG, CH-8055 Zürich
Sunwind-Energy, CH-2022 Bevaix
Swisscom, CH-8002 Zürich
Telectronic SA, CH-1211 Genève
Telesuisse, CH-3000 Bern
Velectra AG, CH-2501 Biel
Von Roll AG, CH-3001 Bern
Zellweger Uster AG, CH-8634 Hombrechtikon

Bringen Sie Probleme mit!

**TELE
com
79**



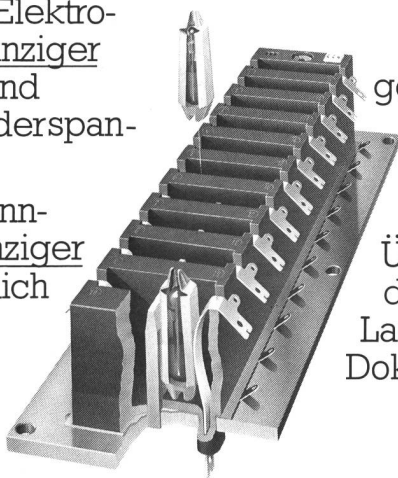
3. Weltausstellung
des Fernmeldewesens

Genf/Schweiz
20.-26. September 1979

Was kann an einem Überspannungsableiterhalter schon Einzigartiges dran sein?

Das: Der USPGL 20 von Elektro-Winkler kann als einziger seiner Art zugleich für Stark- und Schwachstrom, Klein- und Niederspannungen verwendet werden.

Er schliesst dank seinem sinnreichen Montageprinzip als einziger falsche Anschlüsse grundsätzlich aus.



Und er ist als einziges Schweizer Fabrikat für den NEMP*-Schutz geeignet – entspricht also auch als einziges allen erschwerten Anforderungen.

Einen so vielfältig einzigartigen Überspannungsableiterhalter würden Sie gern näher kennenlernen? Lassen Sie sich unsere detaillierte Dokumentation zuschicken!

*NEMP = Elektromagnetischer Puls von Nuklearexplosionen. Schutz vor NEMP-Einwirkungen benötigen – wie vor Blitzeinschlag – im Prinzip alle elektrischen Systeme, in erster Linie natürlich militärische und Zivilschutzanlagen.

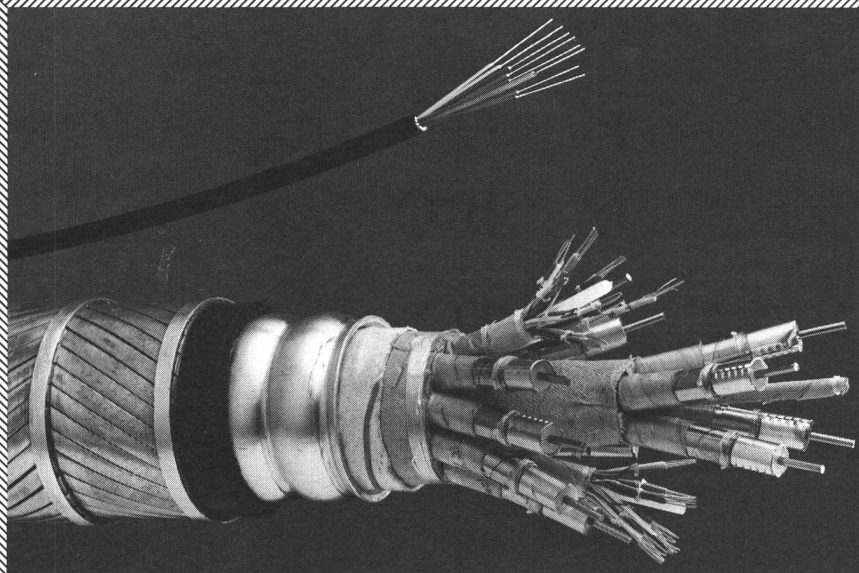
☎ Schweizer Patent 57 87 89



Elektro-Winkler & Cie AG

CH-8152 Glattpburg, Industriestrasse 34, Telefon 01-810 40 40
Telex ch 56 407 ewina

Dr. Juchli 589 WI



Câble à 8 fibres optiques et câble à 12 tubes coaxiaux 2,6/9,5
Kabel mit 8 Lichtleitern und Kabel mit 12 Koaxialtuben 2,6/9,5

DAVID et GOLIATH



CABLOPTIC SA

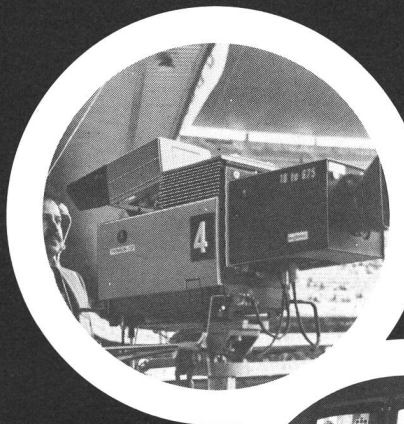
CH-2016 CORTAILLOD

Telex 35 199

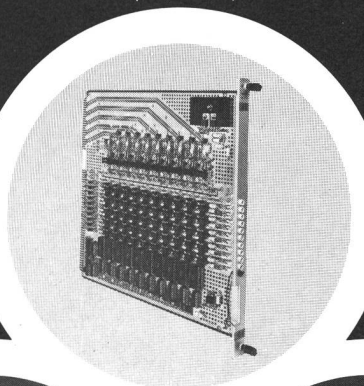
Tel. 038 / 44 11 22

MOSCOW 1980 XXIIth OLYMPIAD

Colour camera channel



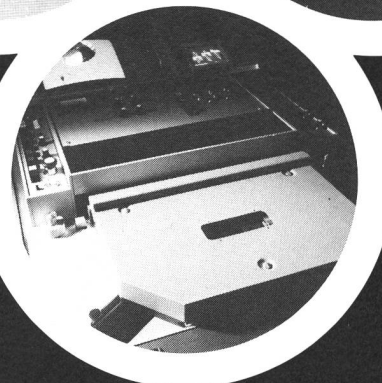
Switching matrix
150 inputs, 288 outputs.



Colour picture monitors



Video switcher-mixer



Colour flying spot telecine

THOMSON-CSF equipment was chosen for shooting,
recording and transmitting televised pictures.



OFFICIAL SUPPLIER
TO THE GAMES OF THE XXII OLYMPIAD
IN MOSCOW IN 1980



THOMSON-CSF

DIVISION RADIODIFFUSION TÉLÉVISION
94, RUE DU FOSSÉ BLANC / B.P. 49 / 92231 GENNEVILLIERS FRANCE TÉL. : (1) 790 65.49



Antennen für:

Flugsicherung
Militär
Polizei
PTT
Verkehrsfunk
Radio* und Fernsehen*

* Verkauf durch die Fachgeschäfte

Wicker-Bürki AG, 8057 Zürich

Antennenfabrik Berninastrasse 30
Telefon 01 46 98 93, Telex 55 340

Stahlkonstruktionen
Blech-Abkanterei
Profilpresswerk
Serienartikel



**Jos. Kaeser
Stahlbau AG**
4512 Bellach
Telefon 065 38 22 11

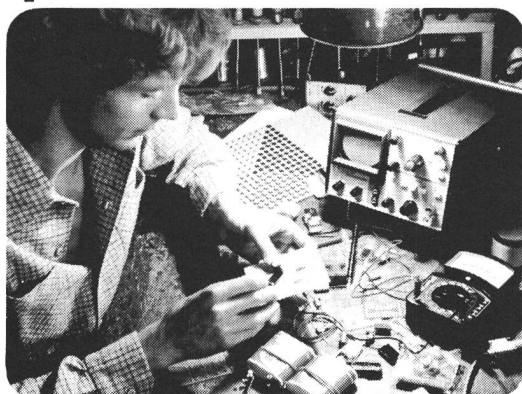
Erleben Sie die Welt der Elektronik mit den faszinierenden Onken-Experimentierkursen!

**Elektronik-
Grundstufe**
für solide Grundlagen

**Elektronik-
Oberstufe**
führt auf Technikerniveau

Digital-Labor
der direkte Weg in die
Digitaltechnik

**Mikropro-
zessor-Labor**
der Schritt in die Zukunft
der Elektronik



Wer heute in der Technik mitreden will, muss sich grundlegende Kenntnisse der Elektronik aneignen. Unsere Experimentierkurse machen die Entwicklungen in Theorie und Praxis verständlich und lebendig. Experimente veranschaulichen die leichtfasslichen Lernschritte. Praxisnahe Anwendungsbeispiele vertiefen und festigen das erworbene Fachwissen. Was Sie selbst erprobt haben, das sitzt! Wählen Sie deshalb die Onken-Experimentierkurse, wenn Sie Fachmann in der Elektronik werden wollen. Viel Freude und Erfolg!

Coupon

Bitte, senden Sie mir
Unterlagen zum Fernkurs _____

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

Plz / Ort _____

Technisches Lehrinstitut Onken, 8280 Kreuzlingen 42



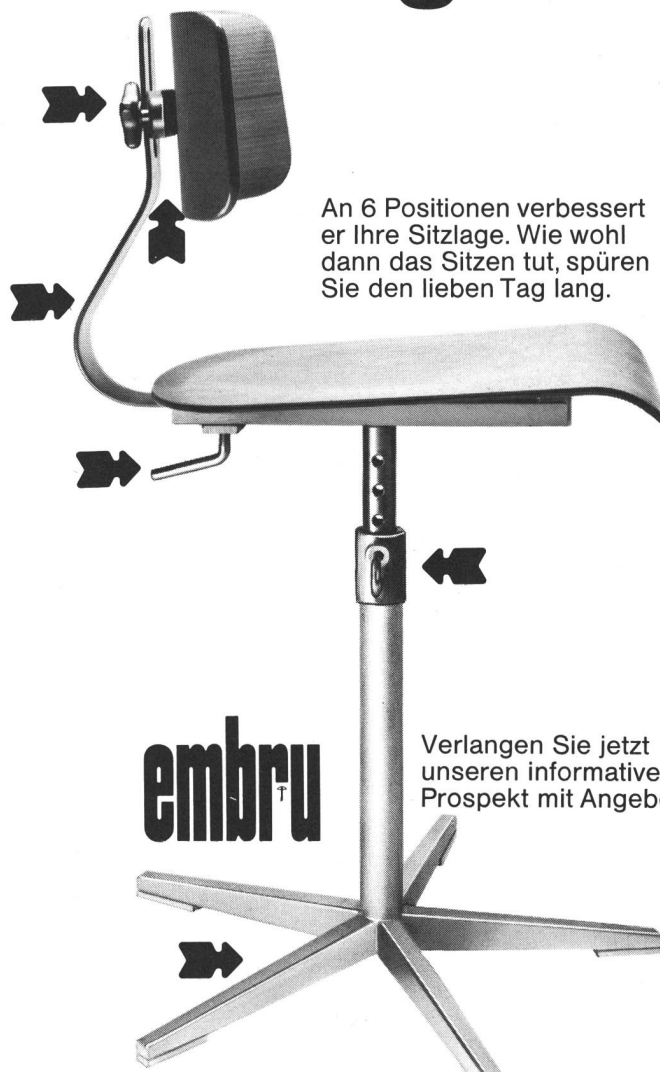
**Technisches
Lehrinstitut
Onken**

Garant für seriöse Weiterbildung

8280 Kreuzlingen 42
Telefon 072 72 44 44

Ihr bester Arbeits- Kollege

A 4/79



An 6 Positionen verbessert
er Ihre Sitzlage. Wie wohl
dann das Sitzen tut, spüren
Sie den lieben Tag lang.

embru

Verlangen Sie jetzt
unseren informativen
Prospekt mit Angebot.

ein Embru Arbeitsstuhl

Einen Tag lang leistungsfähig bleibt nur, wer sich auch beim Sitzen entspannen und den Körper entlasten kann. Eine Voraussetzung, die jeder Embru-Arbeitsstuhl «in sich» hat. Sie wählen aus 6 Arbeitsstühlen und 6 Arbeits-hockern in vielen Ausführungsvarianten zu sitzfreundlichen Preisen.

Embru-Werke, Industriebedarf, 8630 Rüti ZH
Telefon 055/31 28 44